

D A CH Schaltnetzgerät

1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses Schaltnetzgerät mit umschaltbarer Ausgangsspannung dient zur Gleichstromversorgung von elektrischen Kleinspannungsgeräten wie z. B. tragbare CD- oder Kassetten-Player. Für den Einsatz im Ausland ist es mit austauschbaren Netzstecker-Adaptoren ausgestattet. Das Gerät ist kurzschlussfest und gegen Überlast und Überhitzung geschützt.

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG und der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

Achtung!

Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe im Gerät vor. Durch unsachgemäßes Vorgehen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlagens. Außerdem erlischt beim Öffnen des Geräts jeglicher Garantieanspruch.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Nehmen Sie das Netzgerät nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie es sofort aus der Steckdose, wenn:
 1. sichtbare Schäden am Gerät vorhanden sind,
 2. nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,

3. Funktionsstörungen auftreten.

Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, überlastet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.
- Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Inbetriebnahme

Das Netzgerät nicht überlasten: Die Stromaufnahme des angeschlossenen Kleinspannungsgeräts darf 1,2 A nicht überschreiten.

- 1) Die benötigte Betriebsspannung für das Kleinspannungsgerät einstellen: Mit dem beiliegenden Einstellschlüssel den gelben Spannungswahlschalter auf den erforderlichen Spannungswert drehen.
- 2) Aus den beiliegenden 7 Kleinspannungssteckern den für das Kleinspannungsgerät passenden auswählen und in die Kupplung des Netzgerätkabels stecken. Dabei unbedingt die für das Kleinspannungsgerät erforderliche **Polarität beachten**. Zum Bestimmen der Polarität die Kupplung immer so drehen, dass die Pfeile von Kupplung und Stecker aufeinander zeigen (siehe Abbildungen unten).
- 3) Das Netzgerät über den Kleinspannungsstecker mit dem Stromversorgungsanschluss des Kleinspannungsgeräts verbinden.

- 4) Aus den 4 Netzstecker-Adaptoren den passenden für das jeweilige Land (Kontinentaleuropa, Großbritannien, USA/Japan, Australien) auswählen, in die Buchse am Netzgerät stecken und einrasten lassen.

Um den eingesetzten Adapter wieder abzunehmen und gegen einen anderen auszutauschen, die darunter liegende Entriegelungstaste in Pfeilrichtung nach oben schieben. Der Adapter rastet dann aus und kann entnommen werden.

- 5) Zum Schluss das Netzgerät in eine Steckdose (100 – 240 V~, 50/60 Hz) stecken. Die LED am Gerät leuchtet im Betrieb rot.

Auch wenn das angeschlossene Gerät ausgeschaltet ist, verbraucht das Netzgerät einen geringen Strom. Daraum sollte es aus der Steckdose gezogen werden, wenn es längere Zeit nicht gebraucht wird.

4 Technische Daten

Stromversorgung: ... 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Ausgangsspannungen: 3/4,5/6/7,5/9/12 V...

Ausgangstrom: 1,2 A

Maße, Gewicht: 60 x 40 x 105 mm, 320 g

4 Netzstecker-Adapter: für Kontinentaleuropa, Großbritannien, USA/Japan, Australien

7 Kleinspannungsstecker

2 Klinkenstecker: ... Ø 2,5 mm (A) und 3,5 mm (B)

5 Hohlstecker: Ø Außen-/Innenmaß in mm:
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),
5,5/2,5 (G)

Laut Angaben des Herstellers.
Änderungen vorbehalten.

GB Switch Mode Power Supply Unit

1 Applications

This switch mode power supply unit with switchable output voltage serves for direct current supply of electric low-voltage units, e. g. portable CD players or cassette players. For the use abroad it is equipped with exchangeable mains plug adapters. The unit is short circuit-proof and protected against overload and overheating.

2 Safety Notes

The unit corresponds to the directive for electromagnetic compatibility 89/336/EEC and to the low voltage directive 73/23/EEC.

Attention!

The unit is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling may cause an electric shock hazard. Furthermore, any guarantee claim will expire if the unit has been opened.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Do not operate the power supply unit or immediately disconnect it from the mains socket
 1. if there is visible damage to the unit,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.

In any case the unit must be repaired by skilled personnel.

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.

- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, if it is overloaded, or not repaired in an expert way.
- If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Operation

Do not overload the power supply unit: The current consumption of the low-voltage unit connected must not exceed 1,2 A.

- 1) Adjust the required operating voltage for the low-voltage unit: Use the supplied adjusting key to set the yellow voltage selector switch to the required voltage value.
- 2) Select the matching plug for the low-voltage unit from the 7 low-voltage plugs supplied and connect it to the inline jack of the cable of the power supply unit. In any case **observe** the required **polarity** for the low-voltage unit. To determine the polarity, always turn the inline jack in such a way that the arrows of inline jack and plug face each other (see figures below).
- 3) Connect the power supply unit via the low-voltage plug to the power supply connection of the low-voltage unit.
- 4) Select the matching plug from the 4 mains plug adapters for the respective country (the continent of Europe, Great Britain, USA/Japan, Australia), connect it to the jack on the power supply unit and have it locked into place.

To remove the plug-in adapter and exchange it against another one, slide the unlocking button located below upwards in the direction of the arrow. Then the adapter will be released and can be removed.

- 5) Finally connect the power supply unit to a mains socket (100 – 240 V~, 50/60 Hz). The LED on the unit shows red during operation.

Even with the unit connected switched off, the power supply unit has a low current consumption. Therefore, it is recommended to disconnect it from the mains socket if it is not used for a longer period.

4 Specifications

Power supply: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Output voltages: 3/4,5/6/7,5/9/12 V...

Output current: 1,2 A

Dimensions, weight: .. 60 x 40 x 105 mm, 320 g

4 mains plug adapters: for the continent of Europe, Great Britain, USA/Japan, Australia

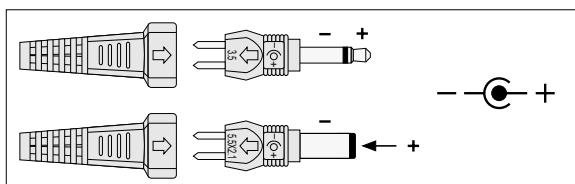
7 low-voltage plugs

2 plugs: Ø 2,5 mm (A) and 3,5 mm (B)

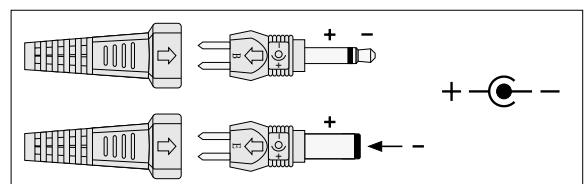
5 hollow plugs: Ø ext./int. in mm:
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E);
5,5/2,5 (G)

According to the manufacturer.

Subject to technical modification.



Pluspol an der Spitze/am Innenkontakt • Positive pole at the tip/at the inner contact



Minuspole an der Spitze/am Innenkontakt • Negative pole at the tip/at the inner contact

F B CH Alimentation à découpage

1 Possibilités d'utilisation

Cette alimentation à découpage avec tension de sortie commutable sert à l'alimentation courant continu d'appareils électriques basse tension par exemple lecteur CD portable ou lecteur cassettes. Pour une utilisation à l'étranger, elle est équipée d'adaptateurs secteur interchangeables. Elle est protégée contre les courts-circuits, surcharges et surchauffes.

2 Conseils d'utilisation et de sécurité

L'appareil répond à la norme européenne 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique et à la norme européenne 73/23/CEE portant sur les appareils à basse tension.

Attention ! L'appareil est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil car en cas de mauvaise manipulation, vous pouvez subir une décharge électrique. En outre, l'ouverture de l'appareil rend tout droit à la garantie caduque.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- Ne faites pas fonctionner l'alimentation ou débranchez-la immédiatement du secteur lorsque :
 1. des dommages apparaissent sur l'appareil,
 2. après une chute ou un cas similaire, vous avez un doute sur l'état de l'appareil,
 3. des dysfonctionnements apparaissent.

Faites toujours appel à un technicien spécialisé pour effectuer les réparations.

● Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas, de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, s'il y a surcharge ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée, de même, la garantie deviendrait caduque.
- Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

3 Fonctionnement

Ne surchargez pas l'alimentation ; la consommation de courant de l'appareil basse tension relié ne doit pas dépasser 1,2 A.

- 1) Réglez la tension de fonctionnement nécessaire pour l'appareil à basse tension : avec la clé livrée, tournez le sélecteur de tension jaune sur la valeur nécessaire.
- 2) Sélectionnez l'adaptateur correspondant à l'appareil basse tension parmi les 7 adaptateurs basse tension livrés et branchez-le dans la prise du cordon de l'alimentation. Pour ce faire, **respectez** impérativement la **polarité** nécessaire pour l'appareil basse tension. Pour déterminer la polarité, tournez toujours la prise de telle sorte que la flèche de la prise et celle de la fiche se fassent face (voir dessins ci-dessous).
- 3) Reliez l'alimentation via l'adaptateur basse tension à la connexion d'alimentation sur l'appareil basse tension.
- 4) Parmi les 4 adaptateurs secteur livrés, sélectionnez celui correspondant au pays concerné (Europe con-

tinentale, Grande-Bretagne, USA/Japon, Australie) et mettez-le dans la fiche sur l'alimentation jusqu'à encastrement.

Pour retirer l'adaptateur inséré, et le remplacer par un autre, poussez vers le haut dans le sens de la flèche, la touche de déverrouillage se trouvant au-dessous ; l'adaptateur sort et peut être retiré.

- 5) Enfin reliez l'alimentation à une prise secteur 100–240 V~, 50/60 Hz. La LED sur l'appareil brille en rouge pendant le fonctionnement.

Même lorsque l'appareil relié est éteint, l'alimentation a une faible consommation. Il est recommandé de la débrancher du secteur si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

4 Caractéristiques techniques

Alimentation : 100–240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Tensions de sortie : . . . 3/4,5/6/7,5/9/12 V...

Courant de sortie : . . . 1,2 A

Dimensions, poids : . . . 60 x 40 x 105 mm, 320 g

4 adaptateurs secteur : pour Europe continentale, Grande-Bretagne, USA/Japon, Australie

7 adaptateurs basse tension

2 fiches jack : . . . Ø 2,5 mm (A) et 3,5 mm (B)

5 fiches

alimentation: . . . Ø ext/int. en mm:

2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),
5,5/2,5 (G)

D'après les données du constructeur.
Tout droit de modification réservé.

I Alimentatore switching

1 Possibilità d'impiego

Questo alimentatore switching con tensione d'uscita commutabile serve per alimentare apparecchi elettrici a tensione bassa come lettori CD portatili o a cassetta con corrente continua. Per l'impiego all'estero, è equipaggiato con diversi adattatori di rete. L'apparecchio è resistente ai cortocircuiti e protetto contro sovraccarico e surriscaldamento.

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme alle direttive CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e 73/23/CEE per apparecchi a bassa tensione.

Attenzione!

L'apparecchio funziona con tensione di rete pericolosa. Non intervenire mai al suo interno; la manipolazione scorretta può provocare delle scariche pericolose. Se l'apparecchio viene aperto, cessa ogni diritto di garanzia.

- Far funzionare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccarlo subito dalla presa di rete se:
 1. l'apparecchio presenta dei danni visibili;
 2. dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 3. l'apparecchio non funziona correttamente.

Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.

● Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.

- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, di sovraccarico o di riparazione non a regola d'arte dell'alimentatore, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o cose e non si assume nessuna garanzia per lo strumento.
- Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Messa in funzione

Non sovraccaricare l'alimentatore: la corrente assorbita dall'apparecchio a tensione bassa non deve superare 1,2 A.

- 1) Impostare la tensione d'esercizio richiesta per l'apparecchio a tensione bassa: posizionare il selettori giallo della tensione sul valore necessario servendosi della chiave in dotazione.
- 2) Fra i 7 spinotti per alimentazione DC in dotazione scegliere quello adatto per l'apparecchio a tensione bassa ed inserirlo nel connettore femmina del cavo dell'alimentatore **rispettando** assolutamente la **polarità** come è richiesto dall'apparecchio a tensione bassa. Per determinare la polarità girare il connettore femmina in modo che le frecce dei connettori maschio e femmina corrispondano (vedi le illustrazioni in basso).
- 3) Collegare l'alimentatore con il contatto di alimentazione dell'apparecchio a tensione bassa servendosi del connettore per alimentazione DC.
- 4) Fra i 4 adattatori rete scegliere quello adatto per il relativo paese (Europa continentale, Gran Bretagna, USA/Giappone, Australia).

USA/Giappone, Australia), inserirlo fino allo scatto nella presa dell'alimentatore.

Per sfilare l'adattatore e sostituirlo con un altro, spostare il tasto di sblocco sottostante in direzione della freccia verso l'alto. L'adattatore si sgancia e può essere tolto.

- 5) Alla fine inserire l'alimentatore in una presa di rete (100–240 V~, 50/60 Hz). Il LED dell'alimentatore è acceso di colore rosso durante il funzionamento.

Anche se l'apparecchio collegato è spento, l'alimentatore consuma un po' di corrente. Perciò conviene staccarlo dalla presa se non serve per un periodo prolungato.

4 Dati tecnici

Alimentazione: 100–240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Tensioni d'uscita: . . . 3/4,5/6/7,5/9/12 V...

Corrente d'uscita: . . . 1,2 A

Dimensioni, peso: . . . 60 x 40 x 105 mm, 320 g

4 adattatori per spina rete: . . . per Europa continentale, Gran Bretagna, USA/Giappone, Australia

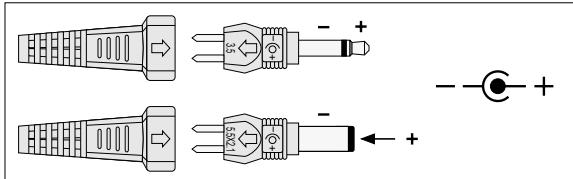
7 spine per alimentazione DC

2 jack: . . . Ø 2,5 mm (A) e 3,5 mm (B)

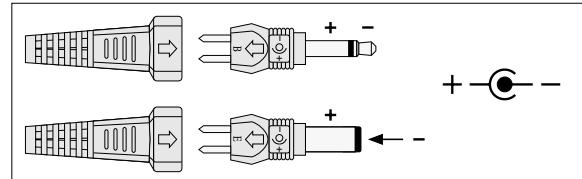
5 spinotti: . . . Ø esterno/interno in mm:
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),
5,5/2,5 (G)

Dati forniti dal produttore.

Con riserva di modifiche tecniche.



Pôle plus à la pointe / au contact intérieur • Polo positivo alla punta / al contatto interno



Pôle moins à la pointe / au contact intérieur • Polo negativo alla punta / al contatto interno

E Alimentador

1 Aplicaciones

Este alimentador con voltaje de salida comutable se utiliza para alimentación de corriente continua de unidades eléctricas de bajo voltaje, p. ej. un lector CD portátil o un magnetófono a cassette. Para el uso en el exterior está equipado con tomas de red adaptadas intercambiables. El alimentador está probado contra los cortocircuitos y protegido contra las sobrecargas y el sobrecalefamiento.

2 Consejos de utilización y de seguridad

El aparato cumple con la normativa europea 89/336/CEE relacionada con la compatibilidad electromagnética y con la normativa 73/23/CEE relacionada con los aparatos de baja tensión.

¡Atención! Este aparato está alimentado por una tensión peligrosa. No manipule nunca el interior del aparato, podría en caso de manipulación inadecuada, sufrir una descarga eléctrica mortal. Además, la apertura del aparato niega todo derecho de garantía.

- El aparato está fabricado solo para una utilización en interior. No lo exponga a las proyecciones de agua, salpicaduras, a una fuerte humedad y al calor (temperatura de funcionamiento aconsejada 0 – 40 °C).
 - No haga nunca funcionar el alimentador y desconéctelo inmediatamente cuando:
 1. Aparecen daños en el aparato.
 2. Despues de una caída o accidente similar..., el aparato pueda presentar un defecto.
 3. Aparece mal funcionamiento.
- En todos los casos, los daños deben repararse por un técnico cualificado y especializado.

- Para limpiarlo utilizar sólo un trapo seco y suave; nunca utilizar productos químicos o agua.
- Rechazamos todo tipo de responsabilidad en caso de daños materiales o corporales resultantes si el aparato se utiliza en otro fin para el cual ha sido fabricado, si no está correctamente conectado o reparado por una persona habilitada o si hay sobrecarga; por estos mismos motivos carecería todo tipo de garantía.
- Cuando el aparato está definitivamente sacado del servicio, debe depositarlo en una fábrica de reciclaje de proximidad para contribuir a una eliminación no contaminante.

3 Funcionamiento

No sobrecargar el alimentador: el consumo de la unidad de bajo voltaje conectada no debe exceder los 1,2 A.

- 1) Ajustar el voltaje operativo necesario para la unidad de bajo voltaje: Utilizar la llave proporcionada para colocar el selector de voltaje amarillo hasta el valor de voltaje necesario.
- 2) Seleccionar la toma adecuada para la unidad de bajo voltaje de las 7 tomas de bajo voltaje entregadas y conectarla a la toma de entrada del cable del alimentador. En todo caso **observar la polaridad** necesaria para la unidad de bajo voltaje. Para determinar la polaridad, siempre girar la toma de entrada de manera que las flechas de la toma de entrada y de la toma macho estén cara a cara (ver figuras debajo).
- 3) Conectar el alimentador a través de la toma de bajo voltaje a la conexión de alimentación de la unidad de bajo voltaje.
- 4) Seleccionar la toma adecuada entre las 4 tomas adaptadas principales para el respectivo país (Europa continental, Gran Bretaña, USA/Japón, Australia

lia), conectarla a la toma del alimentador y tenerla conectada en su lugar.

Para sacar la toma adaptada conectada y cambiarla por otra, deslizar el botón desbloqueado localizado debajo en la dirección de la flecha hacia arriba. Luego, el adaptador quedará libre y podrá sacarse.

- 5) Finalmente conectar el alimentador al enchufe principal (100 – 240 V~, 50/60 Hz). El LED en el alimentador se ilumina de color rojo durante el funcionamiento.

Incluso con la unidad eléctrica apagada, el alimentador tiene un pequeño consumo. Así que es recomendable desconectar el alimentador de la toma principal si no se utiliza durante un largo periodo.

4 Especificaciones

Alimentación: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Voltaje de salida: 3/4,5/6/7,5/9/12 V~

Corriente de salida: 1,2 A

Dimensiones, peso: 60 x 40 x 105 mm, 320 g

4 tomas adaptadas

principales: para Europa continental, Gran Bretaña, USA/Japón, Australia

7 tomas de bajo voltaje

2 tomas: Ø 2,5 mm (A) y 3,5 mm (B)

5 agujeros tomas: Ø ext./int. en mm:
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),
5,5/2,5 (G)

Datos según fabricante.

Sujeto a modificaciones técnicas.

4) Wybrać odpowiednią końcówkę sieciową (w zależności od typu wykorzystywanego gniazdką sieciowego).

Aby zamienić końcówkę należy przesunąć przycisk blokujący w kierunku zgodnym z kierunkiem strzałki i wyjąć końcówkę.

- 5) Podłączyć zasilacz do sieci (100 – 240 V~, 50/60 Hz). Zapali się czerwona dioda LED.

Nawet jeśli zasilane urządzenie jest wyłączone, zasilacz będzie pobierać z sieci nieznaczną ilość energii. Dlatego też, przy dłuższym czasie nieużytkowania, zasilacz należy odłączyć od sieci.

4 Dane techniczne

Zasilanie: 100 – 240 V~, 50/60 Hz, 20 VA

Napięcie wyjściowe: 3/4,5/6/7,5/9/12 V~

Prąd wyjściowy: 1,2 A

Wymiary, waga: 60 x 40 x 105 mm, 320 g

Końcówki sieciowe: dla Europy, Wielkiej Brytanii, USA/Japonii, Australii

Końcówki zasilacza

2 końcówki: Ø 2,5 mm (A) oraz 3,5 mm (B)

5 końcówek: Ø zew./wew. mm:
2,35/0,75 (S), 3,5/1,35 (H),
5,0/2,1 (D), 5,5/2,1 (E),
5,5/2,5 (G)

Zgodnie z danymi producenta.

Z zastrzeżeniem do możliwych zmian.

3. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo. W takim przypadku naprawą urządzenia powinien zajmować się tylko przeszkołony personel.

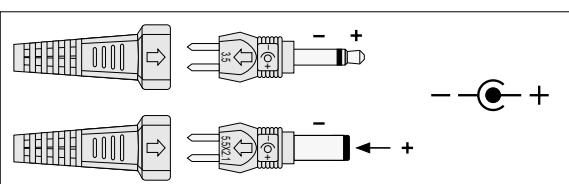
- Do czyszczenia obudowy należy używać tylko suchej, miękkiej ściereczki. Nie wolno używać wody ani żadnych środków chemicznych.
- Nie ponosi się odpowiedzialności za wynikłe uszkodzenia sprzętu lub obrażenia użytkownika w przypadku gdy urządzenie jest wykorzystywane w innych celach niż to się przewiduje lub jeśli jest nieodpowiednio zainstalowane, podłączane, użytkowane lub naprawiane.

- Aby nie zaśmiecać środowiska po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy je oddać do punktu recyklingu.

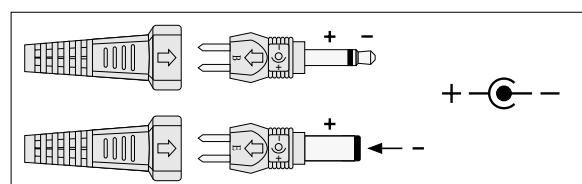
3 Obsługa

Uwaga! Nie wolno dopuścić do przeciążenia zasilacza: Maksymalny pobór prądu przez odbiornik nie może przekraczać 1,2 A.

- 1) Ustawić wymagane napięcie zasilające w zależności od podłączanego urządzenia: Ustawić przełącznik na odpowiedniej pozycji, wskazującej napięcie wyjściowe.
- 2) Wybrać spośród dołączonych końcówek odpowiednią dla zasilanego urządzenia. Podłączyć ją do gniazda nakablowego zasilacza. **Należy uważać** na odpowiednią **polaryzację**: strzałki na gnieździe nakablowym oraz końcówce muszą być po tej samej stronie (zob. rys. poniżej).
- 3) Podłączyć końówkę zasilacza do urządzenia.



Polo positivo a la punta/al contacto interior • Styk dodatni na czubku/wewnętrzny



Polo negativo a la punta/al contacto interior • Styk ujemny na czubku/wewnętrzny